

Dinsdag, 2 oktober 2001

5. Uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes*** I

A5-0287/2001

Voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad over het voorstel van de Raad tot wijziging van Richtlijn 97/68/EG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake maatregelen tegen de uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes door inwendige verbrandingsmotoren die worden gemonteerd in niet voor de weg bestemde mobiele machines (COM(2000) 840 – C5-0742/2000 – 2000/0336(COD))

Dit voorstel wordt als volgt gewijzigd:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST ⁽¹⁾

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 18
OVERWEGING 10 bis (nieuw)

(10 bis) De lidstaten dient te worden toegestaan om door middel van economische stimulansen het op de markt brengen van motoren die voldoen aan de grenswaarden als vermeld in de tabel in punt 4.2.2.2. van bijlage I van Richtlijn 97/68/EG vroeger te laten plaatsvinden dan op de in artikel 9 bis, lid 5 van die richtlijn vermelde data, met dien verstande dat de beoogde stimulansen in overeenstemming moeten zijn met de bepalingen van het Verdrag en moeten voldoen aan bepaalde voorwaarden ter voorkoming van interne marktdistorsies.

Amendement 2
OVERWEGING 11

(11) Een systeem van middelen, sparen en verhandelen vormt een belangrijk element van fase II van de Amerikaanse regelgeving. Een dergelijk systeem houdt in dat een fabrikant de uitstoot boven de normen voor de ene motorfamilie kan compenseren met lagere uitstoot door een andere motorfamilie, zolang de gemiddelde uitstoot van de verkochte motoren maar onder de norm ligt; dat hij kredieten van het ene jaar kan opsparen om voor middeling in het volgende jaar te gebruiken en dat hij deze kredieten aan andere fabrikanten kan verkopen of van andere fabrikanten kan kopen. Met name de onderdelen middelen en sparen van het systeem zijn van essentieel belang voor de onderlinge afstemming van de US- en de EG-wetgeving. Daarom wordt een soortgelijk, op vrijwillige basis toe te passen systeem van sparen en verhandelen in deze richtlijn opgenomen

Schrappen.

Amendement 3
OVERWEGING 12

(12) Op dit gebied is in de Gemeenschapswetgeving nog niet eerder gebruik gemaakt van een systeem van middelen en sparen. Tussen de Gemeenschap en de Verenigde Staten bestaan verschillen op het stuk van de administratieve systemen, waardoor er enkele onzekerheden bestaan over de details van de middelings- en spaarsystemen. De Commissie zal de details van de middelings- en spaarsystemen waarin deze richtlijn voorziet, beoordelen en waar nodig vóór de geplande datum van inwerkingtreding wijzigingen of aanpassingen voorstellen.

Schrappen.

⁽¹⁾ PB C 180 E van 26.6.2001, blz. 31.

Dinsdag, 2 oktober 2001

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 19

ARTIKEL 1, PUNT -1 (nieuw)
Artikel 2, streepje 8 (richtlijn 97/68/EG)

- 1) Artikel 2, gedachtestreepje 8 wordt vervangen door de volgende tekst:

- „in de handel brengen”: het voor het eerst beschikbaar stellen van een motor op de markt, al dan niet tegen betaling, met het oog op distributie en/of gebruik ervan in de Gemeenschap.

Amendement 20

ARTIKEL 1, PUNT 1
Artikel 2, toegevoegd streepje 6 (richtlijn 97/68/EG)

- kleine fabrikant van vonkontstekingsmotoren: een fabrikant met een **totale** productie van minder dan 25 000 eenheden.
- kleine fabrikant van vonkontstekingsmotoren: een fabrikant met een **jaarlijkse** productie van minder dan 25 000 eenheden.

Amendement 6

ARTIKEL 1, PUNT 2
Artikel 3, lid 4 (richtlijn 97/68/EG)2) Aan artikel 3 wordt het volgende lid 4 toegevoegd: **Schrappen.**

4. Het is een fabrikant toegestaan om voor vonkontstekingsmotoren met een afgegeven vermogen van 19 kW of minder voor fase II, op vrijwillige basis, gebruik te maken van de alternatieve, in bijlage XII van deze richtlijn beschreven typegoedkeuringsprocedure.

Amendement 7

ARTIKEL 1, PUNT 3, LETTER d)
Artikel 4, lid 6 (richtlijn 97/68/EG)d) het volgende lid 6 wordt toegevoegd: **Schrappen.**

6. Als een fabrikant ervoor heeft gekozen gebruik te maken van de in bijlage XII van deze richtlijn beschreven vrijwillige typegoedkeuringsprocedure, zijn in afwijking van de leden 1, 2 en 4 van dit artikel de punten 8, 9 en 10 van die bijlage van toepassing.

Amendement 8

ARTIKEL 1, PUNT 4
Artikel 6, lid 5 (richtlijn 97/68/EG)4) Aan artikel 6 wordt het volgende lid 5 toegevoegd: **Schrappen.**

5. Als een fabrikant gebruik maakt van de in bijlage XII beschreven facultatieve middelings- en spaarprocedure, is in afwijking van de leden 3 en 4 van dit artikel punt 10 van die bijlage van toepassing.

Dinsdag, 2 oktober 2001

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 21

ARTIKEL 1, PUNT 5

Artikel 7, leden 2 en 3 (richtlijn 97/68/EG)

5) Aan artikel 7 wordt **het volgende lid 3 toegevoegd**:

3. Typegoedkeuringen overeenkomstig Richtlijn 88/77/EEG die voldoen aan de in artikel 2 en in bijlage I, punt 6.2.1, van Richtlijn 1999/96/EG van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾ bedoelde fasen A, B1, B2 of C, en, in voorkomend geval, de bijbehorende goedkeuringsmerken worden aanvaard voor de in artikel 9, lid 3, van deze richtlijn bedoelde fase II.

⁽¹⁾ PB L 44 van 16.2.2000, blz. 1.

5) In artikel 7 wordt **lid 2 als volgt vervangen**:

2. De lidstaten beschouwen de in bijlage XIII opgesomde typegoedkeuringen als zijnde in overeenstemming met deze richtlijn.

Amendement 28

ARTIKEL 1, PUNT 8

Artikel 9 bis, lid 4 (richtlijn 97/68/EG)

De lidstaten weigeren de typegoedkeuring voor een motortype of een motorfamilie en de afgifte van het in bijlage VI bedoelde document, alsook enige andere typegoedkeuring voor niet voor de weg bestemde mobiele machines waarin een motor is gemonteerd:

na 1 augustus 2004 voor motoren van de klassen SN:1 en SN:2

na 1 augustus 2006 voor motoren van de klasse SN:4

na 1 augustus **2008** voor motoren van de klassen SH:1, SH:2 en SN:3

na 1 augustus **2010** voor motoren van de klasse SH:3,

indien de motor niet voldoet aan de voorschriften van deze richtlijn en indien de uitstoot van verontreinigende gassen uit de motor niet voldoet aan de grenswaarden in de tabel in punt 4.2.2.2 van bijlage I.

De lidstaten weigeren de typegoedkeuring voor een motortype of een motorfamilie en de afgifte van het in bijlage VI bedoelde document, alsook enige andere typegoedkeuring voor niet voor de weg bestemde mobiele machines waarin een motor is gemonteerd:

na 1 augustus 2004 voor motoren van de klassen SN:1 en SN:2

na 1 augustus 2006 voor motoren van de klasse SN:4

na 1 augustus **2007** voor motoren van de klassen SH:1, SH:2, en SN:3,

na 1 augustus **2008** voor motoren van de klasse SH:3,

indien de motor niet voldoet aan de voorschriften van deze richtlijn en indien de uitstoot van verontreinigende gassen uit de motor niet voldoet aan de grenswaarden in de tabel in punt 4.2.2.2 van bijlage I.

Amendement 22

ARTIKEL 1, PUNT 8

Artikel 9 bis, leden 5 bis en ter (nieuw) (richtlijn 97/68/EG)

5 bis. ETIKETTERING BIJ VROEGTIJDIG VOLDOEN AAN DE VEREISTEN VAN FASE II

Voor motortypes of motorfamilies die reeds vóór de in lid 4 van dit artikel vermelde data voldoen aan de grenswaarden die zijn vastgesteld in de tabel van bijlage I 4.2.2.2., staan de lidstaten toe dat de bewuste apparatuur van een speciaal etiket wordt voorzien om aan te geven dat het vóór de vastgestelde data aan de voorgeschreven grenswaarden voldoet.

Dinsdag, 2 oktober 2001

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT**5 ter. ECONOMISCHE STIMULANSEN**

De lidstaten mogen alleen economische stimulansen verlenen ten behoeve van motoren die voldoen aan deze richtlijn zoals gewijzigd bij Richtlijn 2001/.../EG van het Europees Parlement en de Raad [tot wijziging van Richtlijn 97/68/EG betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten inzake maatregelen tegen uitstoot van verontreinigende gassen en deeltjes door inwendige verbrandingsmotoren die worden gemonteerd in niet voor de weg bestemde mobiele machines] ⁽¹⁾, met dien verstande dat deze stimulansen voldoen aan de bepalingen van het Verdrag en aan de volgende voorwaarden:

- zij zijn van toepassing op alle nieuwe geproduceerde series van vonkontstekingsmotoren die op de markt van een lidstaat zijn gebracht en reeds voldoen aan de verplichte grenswaarden in de tabel in punt 4.2.2.2 van bijlage I;
- zij komen te vervallen met ingang van de in lid 5 vastgelegde data;
- zij mogen voor elk type vonkontstekingsmotor niet meer bedragen dan de extra kosten die moesten worden gemaakt voor de technische aanpassingen die noodzakelijk waren om te voldoen aan de grenswaarden in de tabel in punt 4.2.2.2 van bijlage I.

De Commissie wordt tijdig op de hoogte gesteld van het voornemen om stimulansen als bedoeld in de eerste alinea van dit artikel in te voeren of aan te passen, zodat zij hierop commentaar kan geven.

⁽¹⁾ PB L

Amendement 23

ARTIKEL 1, PUNT 9, LETTER c)

Artikel 10, leden 3 en 4 (richtlijn 97/68/EG)

3. Voor kleine motorfabrikanten wordt de toepassing van de voorschriften van artikel 9 bis, lid 4, voor een periode van drie jaar uitgesteld.

4. Voor fabrikanten van kleine motorfamilies worden de voorschriften van artikel 9 bis, lid 4, vervangen door de overeenkomstige voorschriften van fase I voor de klasse of klassen waarvan de fabrikant kan aantonen dat de jaarproductie minder dan 5 000 eenheden bedraagt.

3. Voor kleine motorfabrikanten wordt de toepassing van de voorschriften van artikel 9 bis, **leden 4 en 5**, voor een periode van drie jaar uitgesteld.

4. Voor fabrikanten van kleine motorfamilies worden de voorschriften van artikel 9 bis, **leden 4 en 5**, vervangen door de overeenkomstige voorschriften van fase I voor de klasse of klassen waarvan de fabrikant kan aantonen dat de jaarproductie minder dan 5 000 eenheden bedraagt.

Amendement 30/rev.

ARTIKEL 1, PUNT 10

Artikel 14 bis (nieuw) (richtlijn 97/68/EG)

Artikel 14 bis**Uitzonderingsregeling om technische redenen**

De Commissie gaat na of alle mobiele machines en apparaten van de motorklassen SH:2 en SH:3 vanuit technisch oogpunt fase II uiterlijk op de in artikel 9 bis, lid 4 genoemde data

Dinsdag, 2 oktober 2001

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

kunnen bereiken. Indien de Commissie constateert dat bepaalde mobiele machines en apparaten hieraan om technische redenen niet voor deze data kunnen voldoen, stelt zij daarvoor volgens de procedure van artikel 15 uitzonderingsregelingen vast. Deze uitzonderingen kunnen voor bijzondere toepassingen of kleinere series van bepaalde machines of apparaten worden toegestaan, waarbij het milieueffect van deze richtlijn intact moet blijven.

Amendement 12

ARTIKEL 1, PUNT 11

Bijlage XII (richtlijn 97/68/EG)

Bijlage XII

Schrappen.PROCEDURE VOOR VRIJWILLIG MIDDELEN EN
SPAREN

Amendement 24

ARTIKEL 1, PUNT 11

Bijlage XIII (nieuw) (richtlijn 97/68/EG)

Bijlage XIII**ERKENNING VAN ALTERNATIEVE TYPEGOEDKEURINGEN**

Amendement 25

ARTIKEL 2, LID 1, ALINEA 1

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk **op dd/mm/jj** aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk **18 maanden na de inwerkingtreding van deze richtlijn** aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Amendement 26

ARTIKEL 2 bis (nieuw)

ARTIKEL 2 bis

Uiterlijk 18 maanden na de goedkeuring van deze richtlijn dient de Commissie bij het Europees Parlement en de Raad een verslag en, zo nodig, een voorstel in inzake de potentiële kosten en baten en de haalbaarheid van:

- a) een verlaging van de uitstoot van deeltjes door kleine vonkontstekingsmotoren, waarbij de aandacht vooral uitgaat naar tweetaktmotoren. In dit verslag worden de volgende punten in aanmerking genomen:
 - ramingen betreffende het aandeel van dergelijke motoren in de uitstoot van deeltjes en de wijze waarop voorgestelde maatregelen ter vermindering van de uitstoot kunnen bijdragen tot een verbetering van de luchtkwaliteit en vermindering van de gezondheidseffecten,

Dinsdag, 2 oktober 2001

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- *de proeven en meetprocedures en -apparatuur die gebruikt zouden kunnen worden om de uitstoot van deeltjes door kleine vonkontstekingsmotoren bij de typegoedkeuring te beoordelen,*
 - *de werkzaamheden en conclusies binnen het „Particulate Measurement Programme”,*
 - *de ontwikkelingen op het gebied van testprocedures, motortechnologie en reiniging van uitlaatgassen alsmede strengere normen voor brandstof en motorolie, en*
 - *de kosten van een verlaging van de uitstoot van deeltjes door kleine vonkontstekingsmotoren en de kosteneffectiviteit van voorgestelde maatregelen;*
- b) *een verlaging van de emissies van de recreatievoertuigen, waaronder sneeuwscooters en skelters, die momenteel niet onder de richtlijn vallen;*
- c) *een verlaging van de uitstoot van uitlaatgassen en deeltjes door kleine motoren met compressieontsteking met een vermogen van minder dan 18kW;*
- d) *een verlaging van de uitstoot van uitlaatgassen en deeltjes door locomotiefmotoren met compressieontsteking. Voor het meten van deze uitstoot dient een testcyclus te worden geformuleerd.*

Amendement 29

BIJLAGE, PUNT 1, LETTER b)

Bijlage I, punt 1A, letter c) (richtlijn 97/68/EG)

- c) een benzinemotor met vonkontsteking en met een nettovermogen overeenkomstig punt 2.4 van 19 kW of minder.

Machines waarvan de motoren onder deze definitie vallen, omvatten het volgende maar zijn daar niet toe beperkt:

- grasmaaimachines,
- **kettingzagen,**
- generatoren,
- waterpompen,
- struikruimers.

De richtlijn is niet van toepassing op:

- b) schepen;
- c) treinlocomotieven;
- d) vliegtuigen;

- c) een benzinemotor met vonkontsteking en met een nettovermogen overeenkomstig punt 2.4 van 19 kW of minder.

Machines waarvan de motoren onder deze definitie vallen, omvatten het volgende maar zijn daar niet toe beperkt:

- grasmaaimachines,
- generatoren,
- waterpompen,
- struikruimers.

De richtlijn is niet van toepassing op:

- b) schepen;
- c) treinlocomotieven;
- d) vliegtuigen;

Dinsdag, 2 oktober 2001

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

- e) recreatievoertuigen;
- f) generatoraggregaten met motoren met compressie-ontsteking voor fase I en voor fase II tot en met 31 december 2006.

- e) recreatievoertuigen;
- f) generatoraggregaten met motoren met compressie-ontsteking voor fase I en voor fase II tot en met 31 december 2006.

fbis) kettingzagen voor professioneel gebruik: handapparaat voor het zagen van hout met een zaagketting, ontworpen om met twee handen te worden vastgehouden en met een slagvolume van meer dan 45 cm³;

f_{ter}) kettingzagen voor het snoeien van bomen: handapparaat voor het zagen van hout met een zaagketting, met een slagvolume van 40 cm³ of minder, voorzien van een handvat aan de bovenzijde en bestemd voor gebruik met een hand;

f_{quater}) strimmers voor professioneel gebruik: handapparaat met een draaiende schijf van metaal of plastic voor het afsnijden van onkruid, struikgewas, kleine bomen en soortgelijke vegetatie. Het apparaat moet ontworpen zijn voor multipositioneel gebruik, bijv. horizontaal of ondersteboven, en een slagvolume van meer dan 40 cm³ hebben;

f_{quinquies}) heggenscharen: handapparaat voor het snoeien van heggen en struiken door middel van een of meer heen en weer bewegende snijbladen;

f_{sexies}) slijpschijven voor professioneel gebruik: handapparaat voor het snijden van harde materialen, zoals steen, asfalt, beton of staal, door middel van een draaiende schijf en met een slagvolume van meer dan 80 cm³;

f_{septies}) grondboren: handapparaat voor het boren van gaten in ijs of de grond door middel van een draaiende, spiraalvormige snijschroef, ontworpen voor multipositioneel gebruik, bijv. tussen verticaal en horizontaal;

f_{octies}) draagbare boormachines: handapparaat voor het boren van gaten door middel van een draaiende boor, ontworpen voor multipositioneel gebruik, bijv. ondersteboven of zijdelings gekanteld.

Amendement 15

BIJLAGE, PUNT 1, LETTER d), streepje 3
Bijlage I, punt 3.2.3 (richtlijn 97/68/EG)

3.2.3. het goedkeuringsnummer van de middelingsregeling, als de motor is opgenomen in een emissiemiddelingsstelsel zoals vermeld in bijlage XII.

Schrappen.

Dinsdag, 2 oktober 2001

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

Amendement 17
BIJLAGE, PUNT 9
Bijlage XII (nieuw) (richtlijn 97/68/EG)

9. De volgende nieuwe bijlage XII wordt toegevoegd:

Schrappen.

(De toe te voegen bijlage XII wordt dus geschrapt.)

Amendement 27
BIJLAGE, PUNT 9 bis (nieuw)
Bijlage XIII (nieuw) (richtlijn 97/68/EG)

9 bis) Er wordt een nieuwe bijlage XIII toegevoegd:

Bijlage XIII

ERKENNING VAN ALTERNATIEVE TYPEGOEDKEURINGEN

1. Voor motoren van de categorieën A, B en C, zoals gedefinieerd in artikel 9, lid 2, worden de volgende typegoedkeuringen erkend als zijnde gelijkwaardig aan een goedkeuring overeenkomstig deze richtlijn:

1.1. Typegoedkeuringen overeenkomstig Richtlijn 2000/25/EG.

1.2. Typegoedkeuringen overeenkomstig Richtlijn 88/77/EEG die voldoen aan de in artikel 2 en in bijlage I, punt 6.2.1, van Richtlijn 88/77/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 91/542/EEG, bedoelde fase A of B, of VN-ECE-reglement nr. 49, serie 02, wijzigingenreeks, corrigenda 2.

1.3. Typegoedkeuringsformulieren overeenkomstig VN-ECE-reglement nr. 96.

2. Voor motoren van de categorieën D, E, F en G (fase II), zoals gedefinieerd in artikel 9, lid 3, worden de volgende typegoedkeuringen erkend als zijnde gelijkwaardig aan een goedkeuring overeenkomstig deze richtlijn:

2.1. Goedkeuringen overeenkomstig Richtlijn 2000/25/EG, fase II.

2.2. Typegoedkeuringen overeenkomstig Richtlijn 88/77/EEG, zoals gewijzigd bij Richtlijn 1999/96/EG, die voldoen aan de in artikel 2 en in bijlage I, punt 6.2.1, van Richtlijn 88/77/EEG bedoelde fasen A, B1, B2 of C.

2.3. VN-ECE-reglement nr. 49, serie 03, wijzigingenreeks.

2.4. Goedkeuringen overeenkomstig VN-ECE-reglement nr. 96, fase B, punt 5.2.1 van wijzigingsreeks 010 van reglement nr. 96.